

Lý Ngựa Ô

Moderato

Hoàng Kim Chi arr.

The musical score is organized into several systems:

- Voice:** Two staves for Voice 1 and Voice 2, both in 2/4 time.
- Group 1:** Four staves for Flute, Clarinet in Bb, Soprano Sax., and Trumpet in Bb, all in 2/4 time.
- Piano:** Two staves (treble and bass clef) in 2/4 time, with a melodic line in the treble clef starting in the fifth measure.
- Group 3:** Three staves for Violin I, Violin II, and Viola in 2/4 time, and one staff for Cello in 2/4 time.
- Percussion:** Three staves for Woodblock, Triangle, and Gong, all in 2/4 time. The Woodblock part features a complex rhythmic pattern of eighth notes with triplets.

Measure numbers 1 through 5 are indicated at the top of each staff. Dynamic markings such as *mf* and *f* are present in the Piano, Woodblock, and Triangle parts.

Lý Ngựa Ô Page 2

a tempo

This musical score page includes the following parts and markings:

- V1, V2:** Violin parts with markings *rit.*, *a tempo*, and *mp*.
- Fl.:** Flute part with markings *rit.*, *a tempo*, and *mp*.
- Bb Cl.:** B-flat Clarinet part with markings *rit.*, *a tempo*, and *mp*.
- S. Sx.:** Saxophone part with markings *rit.*, *a tempo*, and *mp*.
- Bb Tpt.:** B-flat Trumpet part with markings *rit.*, *a tempo*, and *mp*.
- P:** Piano part with markings *rit.*, *a tempo*, and *mp*.
- Vln. I, Vln. II:** Violin I and II parts with markings *rit.*, *a tempo*, and *mp*.
- Vla.:** Viola part with markings *rit.*, *a tempo*, and *mp*.
- Vc.:** Violoncello part with markings *rit.*, *a tempo*, and *pizz mp*.
- C. Dr.:** Cymbal part with markings *rit.*, *a tempo*, and *mp*.
- Perc:** Percussion part with markings *rit.*, *a tempo*, and *mp*.
- Trgl.:** Triangle part with markings *rit.*, *a tempo*, and *mp*.
- Gong:** Gong part with markings *rit.*, *a tempo*, and *mp*.

Measures 6, 7, 8, 9, and 10 are indicated at the top of the score.

Lý Ngựa Ô Page 3

This musical score page includes the following instruments and parts:

- V1** (Violin I): Treble clef, rests on measures 11, 12, 13, and 14.
- V** (Violin): Dynamics *mf* indicated in green.
- V2** (Violin II): Treble clef, rests on measures 11, 12, 13, and 14.
- Fl.** (Flute): Treble clef, melodic line with dynamics *mf*.
- Bb Cl.** (B-flat Clarinet): Treble clef, melodic line with dynamics *mf*.
- G1** (Guitar): Treble clef, melodic line with dynamics *mf*.
- S. Sx.** (Saxophone): Treble clef, melodic line with dynamics *mf*.
- Bb Tpt.** (B-flat Trumpet): Treble clef, melodic line with dynamics *mf*.
- P** (Piano): Grand staff (treble and bass clefs), accompaniment with dynamics *mf*.
- Vln. I** (Violin I): Treble clef, melodic line with dynamics *mf*.
- Vln. II** (Violin II): Treble clef, melodic line with dynamics *mf*.
- G3** (Guitar): Treble clef, melodic line with dynamics *mf*.
- Vla.** (Viola): Bass clef, melodic line with dynamics *mf*.
- Vc.** (Violoncello): Bass clef, melodic line with dynamics *mf*.
- C. Dr.** (Cymbal Drums): Percussion, rhythmic pattern with triplets and dynamics *mf*.
- Perc** (Percussion): Percussion, rhythmic pattern with triplets and dynamics *mf*.
- Trgl.** (Triangle): Percussion, rhythmic pattern with triplets and dynamics *mf*.
- Gong** (Gong): Percussion, rhythmic pattern with dynamics *mf*.

The score is divided into four measures (11, 12, 13, 14) by vertical blue lines. The dynamic *mf* is consistently marked in green across all parts.

Lý Ngựa Ô Page 4

This musical score page includes the following parts and lyrics:

- V1:** Vocal line with lyrics: "Khớp con ngựa ngựa ô" (Meat of the horse horse).
- V2:** Second vocal line.
- Fl.:** Flute part with lyrics: "Ngựa" (Horse).
- Bb Cl.:** B-flat Clarinet part.
- S. Sx.:** Saxophone part.
- Bb Tpt.:** B-flat Trumpet part.
- P:** Piano accompaniment.
- Vln. I:** Violin I part.
- Vln. II:** Violin II part.
- Vla.:** Viola part.
- Vc.:** Violoncello part, marked *arco* at measure 18.
- C. Dr.:** Cymbal/Drum part with triplets.
- Perc:** Percussion part.
- Trgl.:** Triangle part.
- Gong:** Gong part.

Measure numbers 15, 16, 17, and 18 are indicated at the top of each staff.

Lý Ngựa Ô Page 5

This musical score page includes the following parts and lyrics:

- V1:** Vocal line with lyrics: Khớp con ngựa ngựa ô Ngựa
- V2:** Vocal line with lyrics: anh khớp
- Fl.:** Flute part with lyrics: anh khớp
- Bb Cl.:** B-flat Clarinet part
- G1:** Saxophone part
- S. Sx.:** Soprano Saxophone part
- Bb Tpt.:** B-flat Trumpet part
- P:** Piano accompaniment (Grand Staff)
- Vln. I:** Violin I part
- Vln. II:** Violin II part
- G3:** Viola part
- Vla.:** Viola part
- Vc.:** Violoncello part
- C. Dr.:** Cymbal/Drum part with triplet markings (3)
- Perc:** Percussion part
- Trgl.:** Triangle part
- Gong:** Gong part

The score is marked with measure numbers 19, 20, 21, and 22. Red annotations highlight specific melodic lines and lyrics. Blue vertical lines indicate measure boundaries.

Lý Ngựa Ô Page 6

This musical score page includes the following parts and lyrics:

- V1:** First vocal line.
- V:** Lyrics: ô anh khớp anh khớp cái kiệu vàng Ừ ừ ừ ừ
- V2:** Second vocal line.
- Fl.:** Flute part.
- Bb Cl.:** B-flat Clarinet part.
- G1:** Group 1 instruments, including:
 - S. Sx.:** Saxophone part.
 - Bb Tpt.:** B-flat Trumpet part.
- P:** Piano accompaniment.
- Vln. I:** Violin I part.
- Vln. II:** Violin II part.
- G3:** Group 3 instruments, including:
 - Vla.:** Viola part.
 - Vc.:** Violoncello part.
- C. Dr.:** Cymbal/Drum part with triplets.
- Perc:** Percussion part.
- Trgl.:** Triangle part.
- Gong:** Gong part.

Lý Ngựa Ô Page 7

This musical score page includes the following parts and lyrics:

- V1:** Vocal line with lyrics: "ư Anh tra khớp bạc _____ lục _____".
- V2:** Second vocal line.
- Fl.:** Flute part with a red line indicating a sustained note or breath mark.
- Bb Cl.:** B-flat Clarinet part.
- S. Sx.:** Soprano Saxophone part.
- Bb Tpt.:** B-flat Trumpet part.
- P:** Piano accompaniment, consisting of two staves (treble and bass clef).
- Vln. I:** Violin I part.
- Vln. II:** Violin II part.
- Vla.:** Viola part.
- Vc.:** Violoncello (Cello) part.
- C. Dr.:** Conga drum part with triplet markings.
- Perc:** Percussion part.
- Trgl.:** Triangle part.
- Gong:** Gong part.

Lý Ngựa Ô Page 8

This musical score is for the piece "Lý Ngựa Ô" (The Horse and the Ox), page 8. It features a vocal line with lyrics in Vietnamese and a full orchestral accompaniment. The score is divided into measures 31 through 35. The vocal line (V) has lyrics: "lạc đồng đen búp sen lá dậm Giày cương nhuộm". The instruments include Violin I (V1), Violin II (V2), Flute (Fl.), Clarinet in Bb (Bb Cl.), Saxophone in G (S. Sx.), Trombone in Bb (Bb Tpt.), Piano (P), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), Conga (C. Dr.), Percussion (Perc), and Gong (Trgl.). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Vocal Line (V):
lạc — đồng đen búp sen lá dậm — Giày cương — nhuộm

Instrumental Parts:
V1, V2, Fl., Bb Cl., S. Sx., Bb Tpt., P, Vln. I, Vln. II, Vla., Vc., C. Dr., Perc, Trgl., Gong

Lý Ngựa Ô Page 9

This musical score is for the piece "Lý Ngựa Ô" on page 9. It features a vocal line and a full orchestral accompaniment. The vocal line includes lyrics in Vietnamese: "thăm Cán roi — anh bịt — đồng thời". The instrumental parts include Violin I and II, Viola, Violoncello, Flute, Clarinet in Bb, Saxophone in G, Trumpet in Bb, Percussion (P), Gong, and Cymbals (C. Dr.). The score is divided into measures 36, 37, and 38. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal line has a melodic line with lyrics and a lower line with lyrics "Bit đồng". The instrumental parts provide harmonic support and rhythmic accompaniment.

Vocal Line:

36 37 38

thăm Cán roi — anh bịt — đồng thời

Instrumental Parts:

- V1
- V2
- Fl.
- Bb Cl.
- G1
- S. Sax.
- Bb Tpt.
- P
- Vln. I
- Vln. II
- G3
- Vla.
- Vc.
- C. Dr.
- Perc
- Trgl.
- Gong

Lý Ngựa Ô Page 10

V1
Là đưa í a đưa nàng Đưa nàng

V2
tr
Đưa đưa nàng Đưa nàng

Fl.
Đưa đưa nàng Đưa nàng

Bb Cl.

G1

S. Sx.

Bb Tpt.

P

Vln. I

Vln. II

G3

Vla.

Vc.

C. Dr.

Perc

Trgl.

Gong

f

Lý Ngựa Ô Page 11

This musical score page includes the following parts and markings:

- Vocal Parts:** V1 and V2 (Vocals) with lyrics: Anh đưa nàng về.
- Instrumental Parts:** Fl. (Flute), Bb Cl. (B-flat Clarinet), S. Sx. (Soprano Saxophone), Bb Tpt. (B-flat Trumpet), P (Piano), Vln. I (Violin I), Vln. II (Violin II), Vla. (Viola), Vc. (Violoncello), C. Dr. (Cymbal/Drum), Perc. (Percussion), Trgl. (Triangle), and Gong.
- Measure Numbers:** 44 and 45 are indicated at the start of the relevant staves.
- Dynamic Markings:** *mf* (mezzo-forte) is used in several parts.
- Annotations:** Red circles highlight specific notes in the V1 and V2 staves at measure 45. A red line underlines the word "nàng" in the lyrics.

Lý Ngựa Ô Page 12

46 47 48 49 50

V1
V
đinh Là đưa í a — — — — — đưa — — — — — nàng Đưa — — — — —

V2
đinh *tr* Đưa đưa — — — — — nàng Đưa — — — — —

Fl.
đinh *tr* Đưa đưa — — — — — nàng Đưa — — — — —

Bb Cl.
đinh *tr* Đưa đưa — — — — — nàng Đưa — — — — —

G1
S. Sax.
đinh *tr* Đưa đưa — — — — — nàng Đưa — — — — —

Bb Tpt.
đinh *tr* Đưa đưa — — — — — nàng Đưa — — — — —

P
đinh *tr* Đưa đưa — — — — — nàng Đưa — — — — —

Vln. I
đinh *tr* Đưa đưa — — — — — nàng Đưa — — — — —

Vln. II
đinh *tr* Đưa đưa — — — — — nàng Đưa — — — — —

G3
Vla.
đinh *tr* Đưa đưa — — — — — nàng Đưa — — — — —

Vc.
đinh *tr* Đưa đưa — — — — — nàng Đưa — — — — —

C. Dr.
đinh *tr* Đưa đưa — — — — — nàng Đưa — — — — —

Perc
đinh *tr* Đưa đưa — — — — — nàng Đưa — — — — —

Trgl.
đinh *tr* Đưa đưa — — — — — nàng Đưa — — — — —

Gong
đinh *tr* Đưa đưa — — — — — nàng Đưa — — — — —

Lý Ngựa Ô Page 13

This musical score page contains measures 51, 52, and 53. The vocal line (V) features the lyrics: "nàng", "Anh đưa", "nàng về". The score includes parts for various instruments: V1, V2, Fl., Bb Cl., S. Sx., Bb Tpt., P (Piano), Vln. I, Vln. II, Vla., Vc., C. Dr., Perc., Trgl., and Gong. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The dynamic marking *mf* is used throughout. Red lines and circles highlight specific notes in the vocal and instrumental parts.

Vocal Line (V): *nàng* Anh đưa *nàng về*

Instrumental Parts: V1, V2, Fl., Bb Cl., S. Sx., Bb Tpt., P, Vln. I, Vln. II, Vla., Vc., C. Dr., Perc., Trgl., Gong.

Lý Ngựa Ô Page 14

54 55 56 57 58

V1 *mf*

V 54 55 56 57 58
đinh

V2 *mf*

Fl. 54 55 56 57 58
đinh *mf* *tr*

Bb Cl. 54 55 56 57 58
mf

G1

S. Sx. 54 55 56 57 58
mf

Bb Tpt. 54 55 56 57 58
mf

P 54 55 56 57 58
mf

Vln. I 54 55 56 57 58
mf

Vln. II 54 55 56 57 58
mf

G3

Vla. 54 55 56 57 58
mf

Vc. 54 55 56 57 58
mf *pizz.*

C. Dr. 54 55 56 57 58
mf 3

Perc

Trgl. 54 55 56 57 58
mf

Gong 54 55 56 57 58
mf

Lý Ngựa Ô Page 15

This musical score page, titled "Lý Ngựa Ô Page 15", covers measures 59 through 63. The instrumentation includes:

- V1** and **V2**: Violin I and Violin II, both playing sustained notes with stems pointing up.
- Fl.**: Flute, playing a melodic line with a red slur over measures 59-60.
- Bb Cl.**: B-flat Clarinet, playing a melodic line.
- S. Sx.**: Soprano Saxophone, playing a melodic line with a red slur over measures 59-60.
- Bb Tpt.**: B-flat Trumpet, playing a melodic line with a red slur over measures 59-60.
- P**: Piano, playing a harmonic accompaniment in both treble and bass clefs.
- Vln. I** and **Vln. II**: Violin I and Violin II, playing melodic lines with red slurs over measures 59-60.
- Vla.**: Viola, playing a melodic line.
- Vc.**: Violoncello, playing a melodic line.
- C. Dr.**: Cymbal Drums, playing a rhythmic pattern of eighth notes with a triplet of 3.
- Perc**: Percussion, playing a rhythmic pattern of eighth notes.
- Trgl.**: Triangle, playing a rhythmic pattern of eighth notes.
- Gong**: Gong, playing a rhythmic pattern of eighth notes.

The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The measures are numbered 59, 60, 61, 62, and 63 at the top of each staff. Red slurs are present over measures 59-60 for the Flute, Soprano Saxophone, and Violin parts.

Lý Ngựa Ô Page 16

Coda

64 65 66 67

V1

V

Khớp con đình

V2

Fl.

dinh

Bb Cl.

G1

S. Sx.

Bb Tpt.

P

Vln. I

Vln. II

G3

Vla.

Vc.

C. Dr.

Perc

Trgl.

Gong

Lý Ngựa Ô Page 17

V1
Là đưa í a — đưa — nàng Đưa — nàng

V2
Là đưa í a — đưa — nàng Đưa — nàng

Fl.
Đưa đưa — đưa — nàng Đưa — nàng

Bb Cl.

G1

S. Sax.

Bb Tpt.

P

Vln. I

Vln. II

G3

Vla.

Vc.

C. Dr.

Perc

Trgl.

Gong

Measures 68, 69, 70, 71, 72 are indicated at the top of each staff. Dynamics include *f* (forte) and *tr* (trill). The score is written in a key with two sharps (F# and C#) and a common time signature.

Lý Ngựa Ô Page 18

V1
Anh đưa nàng về dinh

V2
Anh đưa nàng về dinh

Fl.
Anh đưa nàng về dinh

Bb Cl.
Anh đưa nàng về dinh

S. Sax.
Anh đưa nàng về dinh

Bb Tpt.
Anh đưa nàng về dinh

P

Vln. I
Anh đưa nàng về dinh

Vln. II
Anh đưa nàng về dinh

G3

Vla.
Anh đưa nàng về dinh

Vc.
Anh đưa nàng về dinh

C. Dr.
Anh đưa nàng về dinh

Perc

Trgl.
Anh đưa nàng về dinh

Gong
Anh đưa nàng về dinh

mf

Lý Ngựa Ô Page 19

V1
76 77 78 79
mf rit.

V

V2
76 77 78 79

Fl.
76 77 78 79
mf rit.

Bb Cl.
76 77 78 79
mf rit.

G1

S. Sx.
76 77 78 79
mf rit.

Bb Tpt.
76 77 78 79
mf rit.

P
76 77 78 79
mf rit.

Vln. I
76 77 78 79
mf rit. *pizz.*

Vln. II
76 77 78 79
mf rit. *pizz.*

G3

Vla.
76 77 78 79
mf rit. *pizz.*

Vc.
76 77 78 79
mf rit. *pizz.*

C. Dr.
76 77 78 79
mf rit. 3 3 3 3

Perc

Trgl.
76 77 78 79
mf rit.

Gong
76 77 78 79
mf rit.

Lý Ngựa Ô Page 20

This musical score page, titled "Lý Ngựa Ô Page 20", features a variety of instruments and dynamic markings. The score is organized into systems, with measures 80 and 81 clearly marked. The instruments and their parts are as follows:

- V1, V2, Fl., Bb Cl., S. Sax., Bb Tpt., P (Piano):** These instruments are marked with *mp* (mezzo-piano) in measure 80 and *p* (piano) in measure 81. The Piano part includes a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.
- Vln. I, Vln. II, Vla., Vc.:** These string instruments play a melodic line in measure 80, marked *mp*, and a different melodic line in measure 81, marked *p*.
- C. Dr., Perc, Trgl., Gong:** These instruments provide rhythmic accompaniment. The Gong part includes a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, marked *mp* in measure 80 and *p* in measure 81.

The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The dynamics *mp* and *p* are written in green. The page is numbered 20.